

MANUALE D'USO  
MACCHINA DA CAFFÈ

IT

USER MANUAL  
COFFEE MACHINE

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR  
MACHINE À CAFÉ

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG  
KAFFEMASCHINE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING  
KOFFIEMACHINE

NL

MANUAL DE USO  
CAFETERA

ES

MANUAL DE USO  
MÁQUINA DE CAFÉ

PT

BRUKSANVISNING  
KAFFEMASKIN

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
КОФЕВАРОЧНАЯ МАШИНА

RU

BRUGSANVISNING  
KAFFEMASKINE

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
EKSPPRES DO KAWY

PL

KÄYTTÖOHJE  
KAHVINKEITIN

FI

BRUKSANVISNING  
KAFFEMASKIN

NO

كتيب الاستخدام  
آلة صنع القهوة

AR

smeg

Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.

Per ulteriori informazioni sul prodotto: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities.

For further information on the product: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit : [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.

Für weitere Informationen über das Produkt wird auf [www.smeg.com](http://www.smeg.com) verwiesen

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.

Bezoek voor meer informatie over het product: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Aconsejamos leer atentamente este manual que contiene todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.

Más información sobre el producto en: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.

Para mais informações sobre o produto: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi rekommenderar att ni nogå läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.

För mer information om produkten: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора.

Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.

For yderligere informationer om produktet: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.

Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

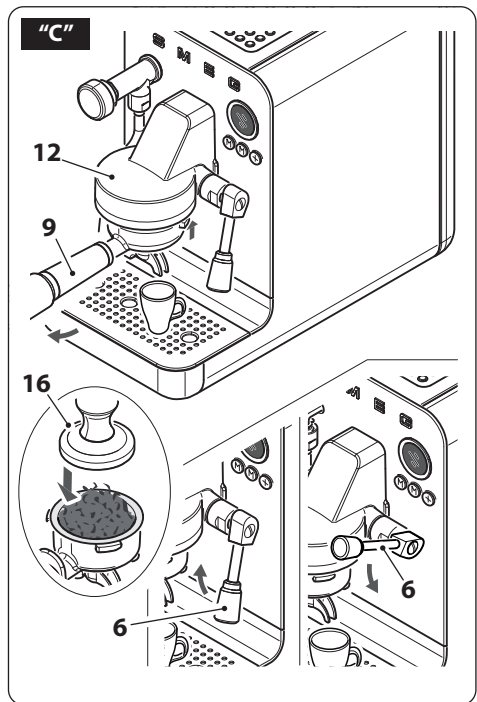
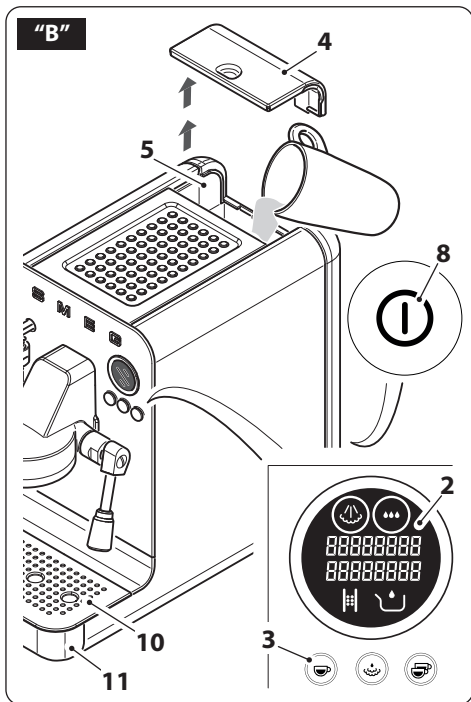
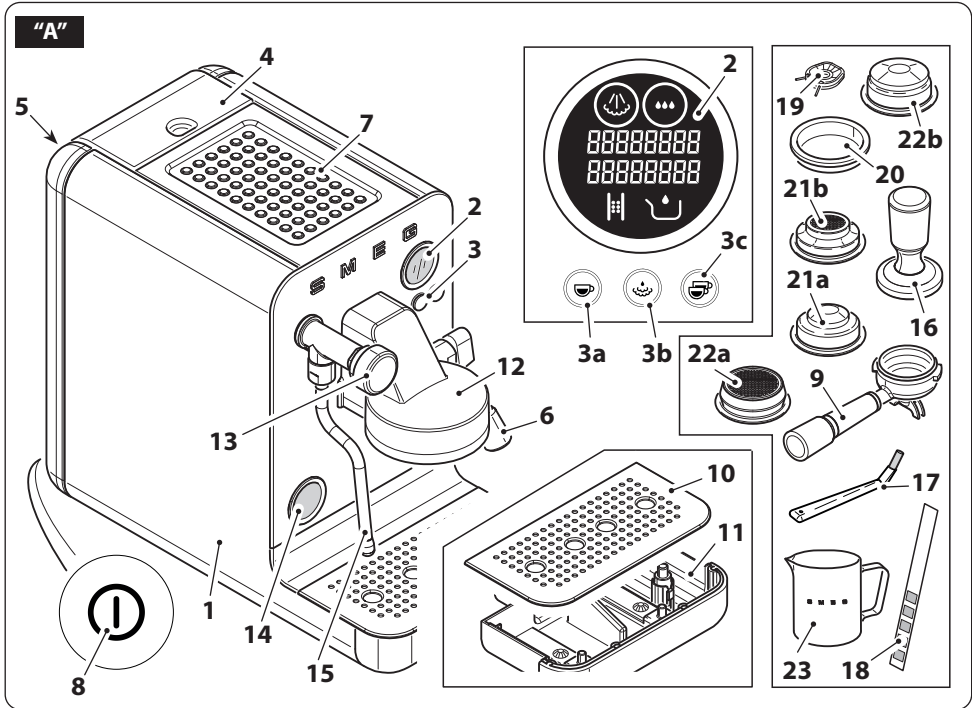
Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys.

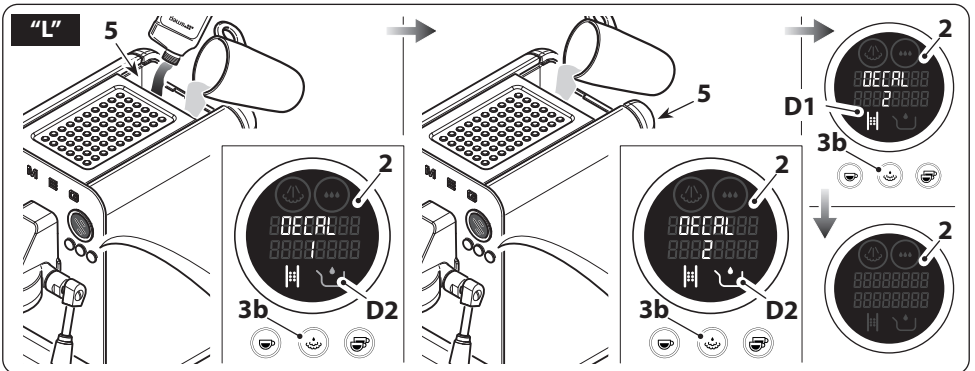
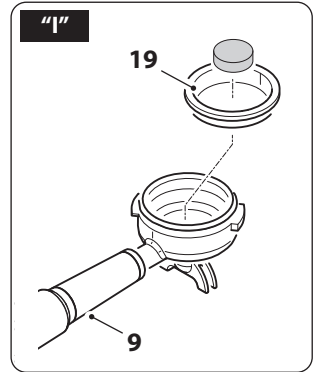
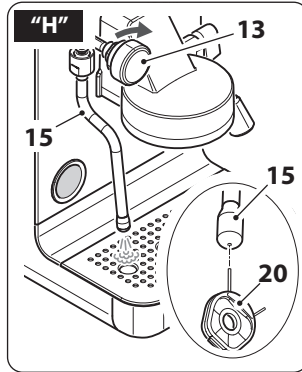
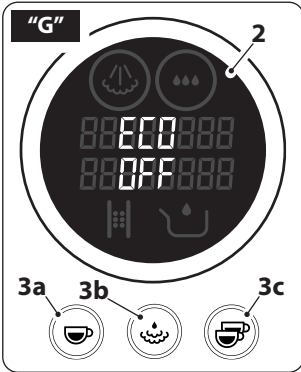
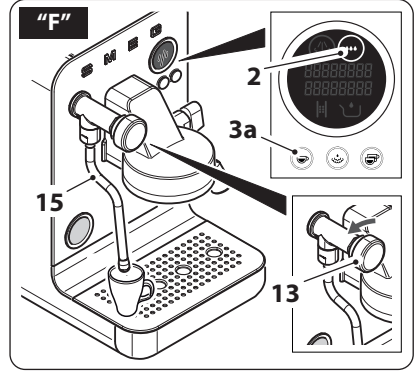
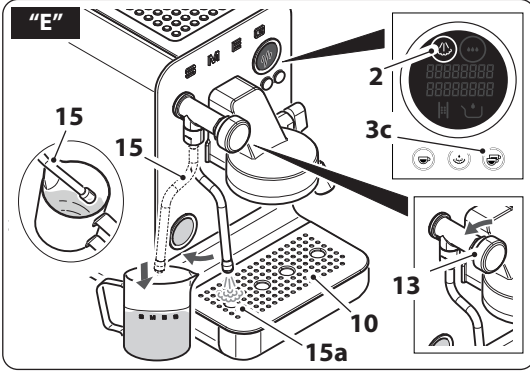
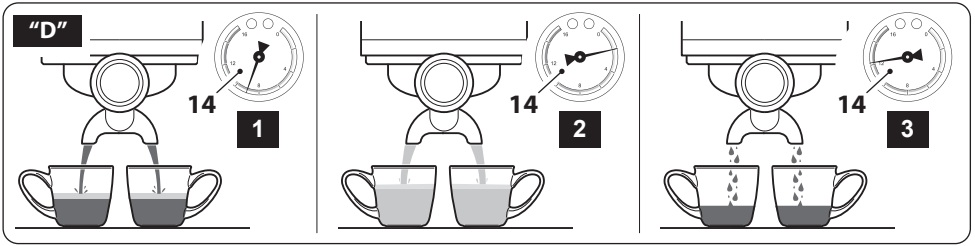
Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjonjer for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjønt.

For ytterligere informasjon om produktet: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

نصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بشرائه.  
للمزيد من المعلومات عن المُنتج بوجاء زيارة [www.smeg.com](http://www.smeg.com)





**Informazioni importanti per l'utente / Important information for the user**  
**Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer**  
**Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario**  
**Informações importantes para o utilizador / Viktig informasjon for brukerne**  
**Важная информация для пользователя / Vigtig informasjon til brugeren**  
**Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeitä tietoja käyttäjälle**  
**Viktig informasjon for brukere / معلومات هامة للمستخدم**

**⚠ Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitus / Advarsler / تحذيرات**

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / General information on this user manual, on safety and final disposal / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité et sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemene informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för slutligt bortskaffande / Общая информация о данном руководстве по эксплуатации, безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortskaffelse / Gólne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i uтилизации / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käytöstä poistoa koskevat yleisetiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og endelig kassering av produktet / معلومات عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي

**📖 Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف**

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Описание прибора / Beskrivelse af apparatet / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatet / وصف الجهاز

**👉 Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الاستخدام**

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Información sobre el uso del aparato / Informações sobre a utilização do aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken av apparatet / معلومات عن استخدام الجهاز

**🧼 Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedlikeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف والصيانة**

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reiniging en onderhoud van het apparaat / Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengøring og vedlikeholdelse af apparatet / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikeaa puhdistusta ja huoltoa koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparatet / معلومات لتنظيف وصيانة الجهاز بشكل صحيح

**⚠ Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة**

**i Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoja / Informasjon / معلومات**

**📝 Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات**



Scansiona il QR code per un accesso rapido al portale My Smeg Assistant  
Scan the QR code for a quick access to the portal My Smeg Assistant  
Scannez le code QR pour accéder rapidement au portail My Smeg Assistant  
Scannen Sie den QR-Code für einen schnellen Zugriff auf das Portal My Smeg Assistant  
Scan de QR-code voor snelle toegang tot de portal Mijn Smeg Assistant  
Escanee el código QR para acceder rápidamente al portal My Smeg Assistant  
Digitalizar o código QR para um acesso rápido ao portal My Smeg Assistant  
Skanna QR-koden för snabb åtkomst till portalen My Smeg Assistant  
Отсканируйте QR-код для быстрого доступа к portalу My Smeg Assistant  
Scan QR-koden for at få hurtig adgang til portalen My Smeg Assistant  
Zeskanuj kod QR, aby uzyskać szybki dostęp do portalu My Smeg Assistant  
Skannaa QR-koodi, niin pääset nopeasti portaaliin My Smeg Assistant  
Skann QR-koden for rask tilgang til portalen My Smeg Assistant

امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً للوصول السريع إلى بوابة My Smeg Assistant

### NOTES

A series of horizontal dotted lines for taking notes, starting below the 'NOTES' header and extending to the bottom of the page.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produzenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

”تحتفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إذار مسبق. ولذلك، لا تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل ملزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط”



## 1 Ostrzeżenia



Starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im również oddać niniejszą instrukcję obsługi.

Porażenia prądem, ponieważ urządzenie funkcjonuje na prąd elektryczny; należy przestrzegać następujących ostrzeżeń bezpieczeństwa:

- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Upewnić się, że gniazdko zasilające jest zawsze łatwo dostępne, ponieważ tylko w ten sposób, w razie potrzeby będzie można szybko wyjąć z niego wtyczkę.
- Jeśli chce się wyjąć wtyczkę z gniazdka, bezpośrednio chwycić za nią. Nie wyjmować wtyczki z gniazdka mokrymi rękami lub pociągając za kabel.
- W razie usterki, nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i zwrócić się do Serwisu Obsługi Technicznej firmy Smeg.
- W przypadku uszkodzenia wtyczki lub kabla zasilającego, zlecić ich wymianę wyłącznikowi Serwisowi Obsługi Technicznej, aby uniknąć wszelkiego ryzyka.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego i wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
- Uwaga: Niebezpieczeństwo obrażeń! Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała. Przed rozpoczęciem czyszczenia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie pozostawiać kabla zwisającego z krawędzi stołu lub innej płaszczyzny oraz nie dopuścić do kontaktu z gorącymi powierzchniami.

Niebezpieczeństwo uduszenia z powodu obecności plastikowych elementów opakowaniowych. Przechowywać opakowanie (plastikowe woreczki, styropian) poza zasięgiem dzieci.

- Nie umieszczać urządzenia na kuchenkach elektrycznych lub gazowych, lub w ich pobliżu, czy też przy nagrzanym piekarniku.
- Nie myć urządzenia w zmywarce.
- Powierzchnia elementu grzejnego pozostaje gorąca po użyciu, a zewnętrzna część urządzenia może zatrzymywać ciepło
- Uwaga – Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, do czyszczenia nie należy używać alkalicznych środków czyszczących, należy używać miękkiej szmatki i łagodnego detergentu.
- Podczas użytkowania ekspresu do kawy nie może on znajdować się w szafce.

### 1.1 Podłączenie urządzenia

Upewnić się, że napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiadają tym wskazanym na tabliczce znamionowej na dnie urządzenia.

Podłączyć urządzenie tylko do gniazdka prądu zainstalowanego zgodnie z normami i o minimalnym natężeniu 10A, wyposażonego w skuteczne uziemienie.

W przypadku niezgodności między gniazdkiem a wtyczką urządzenia, zlecić wykwalifikowanemu personelowi wymianę.

Aby uniknąć zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie to nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak timer, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez użytkownika.





## Ważne Ostrzeżenia

- Nie stosować przejściówki.
- Nie stosować przedłużacza.
- Nie wylewać płynów na wtyczkę i podstawę zasilającą.

Nieprzestrzeganie takich zaleceń może być przyczyną śmierci, pożaru lub porażenia prądem.

- Trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (w tym dzieci powyżej 8 roku życia) mogą korzystać z tego urządzenia tylko pod nadzorem osoby dorosłej lub, jeżeli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i zrozumiały związane z nim ryzyko.
- Dzieci powyżej 8 roku życia mogą wykonywać czyszczenie lub konserwację wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Przed przystąpieniem do montażu, demontażu lub czyszczenia odłączyć urządzenie od gniazdka prądu.
- Przed czyszczeniem poczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Podczas funkcjonowania ekspres do kawy wytwarza ciepło i produkuje gorącą wodę oraz parę. Unikać kontaktu z parą lub wrzącą wodą.

### 1.2 Przeznaczone do użytku

- Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach i na maksymalnej wysokości 2000 metrów.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przygotowywania napojów kawowych, wytwarzania pary lub gorącej wody. Inne zastosowania są niewłaściwe.

- Do zbiornika na wodę można wlewać wyłącznie wodę. Używaj świeżej, czystej wody.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta. Zastosowanie nieoryginalnych części zamiennych może być przyczyną pożaru, porażenia prądem lub innych obrażeń.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz podobnych zastosowań, jak np.:
  - w kuchniach dla personelu sklepów, biur i innych miejsc pracy;
  - w pensjonatach typu B&B i gospodarstwach agroturystycznych;
  - przez klientów hoteli, moteli i innych struktur turystycznych.
- Inne zastosowanie, jak w restauracjach, barach i kawiarniach jest niewłaściwe.

Ponadto:

- Nie napełniać zbiornika na wodę powyżej wskazanego maksymalnego poziomu.
- Nigdy nie używać urządzenia bez zbiornika lub, jeżeli jest on pusty.
- Nie umieszczać urządzenia w zamkniętej szafce (nie nadaje się do zabudowy).

Uwaga: Podczas czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością należy przestrzegać specjalnych zaleceń na temat czyszczenia wskazanych w instrukcji.

### 1.3 Odpowiedzialność producenta

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe powstałe w wyniku:

- użytkowania urządzenia w sposób inny niż przewidziany;
- nieprzeczytania instrukcji użytkowania;
- naruszenia nawet jednej części urządzenia;
- stosowania nieoryginalnych części zamien-



nych;

- nieprzestrzegania ostrzeżeń bezpieczeństwa.

## 1.4 Utylizacja



Urządzenia posiadające ten symbol są objęte przepisami Dyrektywy Europejskiej 2012/19/EU.

- Nie wolno utylizować żadnych zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych jako odpady domowe; należy je oddać do odpowiednich punktów zbiórki, przewidzianych przez Władze. Prawidłowa utylizacja zużytego urządzenia przyczyni się do ochrony środowiska i uniknięcia ryzyka dla zdrowia. Dalszych informacji dotyczących utylizacji urządzenia może udzielić administracja komunalna, biuro gospodarki odpadami komunalnymi lub sklep, w który zostało ono zakupione.

## 2 Opis urządzenia (Rys.A)

- 1 Korpus ekspresu.
- 2 Wyświetlacz.
- 3 Panel sterowania.
- 4 Pokrywa zbiornika na wodę.
- 5 Zbiornik na wodę (1,7 l).
- 6 Dźwignia wydawania kawy.
- 7 Podgrzewacz filiżanek.
- 8 Przycisk ON/OFF.
- 9 Uchwyt filtra.
- 10 Kratka na filiżanki.
- 11 Tacka ociekowa.
- 12 Zespół parzenia.
- 13 Pokrętko wytwarzania pary/gorącej wody.
- 14 Wskaźnik ciśnienia wytwarzania.
- 15 Lanca pary.

## 2,1 Opis części / akcesoriów (Rys.A)

### Praska (16)

Praska z tarczą ze stali nierdzewnej o śred. 58 mm do użycia przy ubijaniu kawy mielonej.

### Szczoteczka do czyszczenia (17)

Używana do czyszczenia.

### Pasek kontrolny twardości wody (18)

Użyć dołączonego paska, aby sprawdzić poziom twardości wody, stosując się do wskazówek podanych w punkcie „Ustawienia urządzenia - Twardość wody”.

### Filtr ślepy (19)

Do użycia podczas czyszczenia zespołu zaparzacza.

### Igła do czyszczenia dyszy pary (20)

Składa się z dwóch igieł o różnej grubości: jednej do czyszczenia otworu w lancie pary (15) i drugiej do czyszczenia otworów w filtrach kawy.

### Dzbanek na mleko (23)

Dzbanek do mleka ze stali nierdzewnej.

### Filtr

Urządzenie posiada cztery filtry; dwa beciśnieniowe i dwa ciśnieniowe.

#### Filtry beciśnieniowe (21a, 21b)

Filtry te umożliwiają korzystanie z różnych stopni zmielenia, dozowania i ubijania, w celu zaparzenia idealnie zbilansowanej kawy espresso.

#### Filtry ciśnieniowe (22a, 22b)

Filtry te ułatwiają i regulują ciśnienie nawet wtedy, gdy stopień zmielenia i dozowania nie jest idealny lub w przypadku stosowania kawy mielonej.



# Elementy sterownicze

W zależności od potrzeb, wybrać filtr dla jednej lub dwóch filiżanek.

W przypadku stosowania filtrów bezciśnieniowych oraz przy zmianie z filtra pojedynczego na podwójny lub odwrotnie, przed uzyskaniem idealnego stopnia zmielenia i prawidłowej dawki może być konieczne przygotowanie kilku kaw. Na przykład przy wyborze bardzo drobnego stopnia zmielenia z filtrami bezciśnieniowymi może być konieczne zwiększenie ilości kawy mielonej, aby zapewnić odpowiednią dawkę w filtrze.

## 2.2 Opis elementów sterowniczych (Rys.A)

### Przycisk WŁ./WYŁ. (8)

Wciśnięcie przycisku dostarcza lub odcina zasilanie od urządzenia.

### Wyświetlacz (2)

Wyświetlacz (2) pokazuje wybrane funkcje (para lub gorąca woda),



ustawienia, temperaturę kawy, czas parzenia i alarmy.

### Przycisk „☺” (3a)

Po naciśnięciu przycisku (3a) urządzenie zaparzy kawę.

### Przycisk ustawień „☺” (3b)

Po wciśnięciu przycisku (3b) można wybrać, czy ma być aktywowana funkcja gorącej wody czy pary; na wyświetlaczu zaświeci się odpowiedni symbol. Wcisnąć przycisk (3b) na kilka sekund, aby wejść do menu ekspresu do kawy. Do zmiany ustawień służą przyciski „☺” (3a) i „☹” (3c).

### Przycisk „☹” (3c)

Po wciśnięciu przycisku (3c) urządzenie zaparzy podwójną kawę.

### Pokrętko wytwarzania gorącej wody/ pary (13)

Obrócić pokrętko (13) w lewo, aby wytworzyć gorącą wodę lub parę, w zależności od wybranej funkcji.

Obrócić pokrętko (13) w prawo, aby zatrzymać trwające wytwarzanie.

### Manometr ciśnienia (14)

Manometr (14) wyświetla ciśnienie parzenia kawy.

### Dźwignia parzenia kawy (6)

Ustawić dźwignię (6) do góry (pozycja Start), aby zaparzyć kawę, obrócić dźwignię (6) w dół (pozycja Stop), aby zakończyć bieżący proces parzenia.

## 2.3 Alarmy

Lista alarmów została opisana poniżej:

### Alarm odkamieniania:

Alarm konieczności odkamieniania (miga dioda D1 ☹).

Alarm wyłączy się po zakończeniu procedury odkamieniania.



### Alarm braku wody:

Alarm pustego zbiornika lub jego braku (włączona dioda D2 ☺).

Alarm można wyłączyć, napełniając zbiornik wodą lub wkładając go prawidłowo.





## 3 Przed pierwszym użyciem (Rys. A)

- Ostrożnie wyjąć urządzenie z opakowania i usunąć wszystkie naklejki i materiały promocyjne.
- Wypłukać w letniej wodzie zdejmowane elementy, takie jak: zbiornik na wodę (5), pokrywkę (4), tackę ociekową (11).



Przed użyciem sprawdzić, czy wszystkie komponenty są w dobrym stanie oraz, czy nie są popękane.

- Umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni i przymocować tackę ociekową (11).
- Podłączyć kabel zasilający do gniazda znajdującego się w tylnej części urządzenia, a drugi koniec do gniazdka prądu.

## 4 Użytkowanie



Przed włączeniem ekspresu do kawy dokładnie przeczytać rozdział „1 Ostrzeżenia” i punkt „Przed pierwszym użyciem”.

### 4.1 Włączenie ekspresu(Rys.B)

- W momencie włączenia i przed każdym przygotowaniem napoju upewnić się, że tacka ociekowa (11) wraz z kratką na filiżanki (10) są prawidłowo zamontowane.
- Podnieść pokrywkę (4) zbiornika (5) i wlać świeżą wodę, nie przekraczając wskazanego poziomu „Max”; następnie zamknąć pokrywkę (4).
- Włączyć ekspres do kawy wciskając

przycisk ON/OFF (8):

Na wyświetlaczu (2) pokaże się rosnącą wartość temperatury kawy, a przyciski (3) będą migać. Ekspres do kawy będzie gotowy do użycia, gdy wszystkie przyciski podświetlą się na stałe, a wyświetlacz pokaże ustawioną wcześniej temperaturę kawy.

### 4.2 Pierwsze użycie (Rys.B-C)



Przy pierwszym użyciu zaleca się ustawienie twardości wody zgodnie z informacjami wskazanymi w punkcie „Twardość wody”.



Przed pierwszym użyciem wypłukać wewnętrzne obwody. Postępować zgodnie z poniższym opisem.

- Włożyć wybrany filtr do uchwyty filtra (9) i umieścić uchwyt bez kawy pod zespołem parzenia (12), a następnie zablokować go.
- Włączyć ekspres zgodnie z opisem z punktu „Włączenie ekspresu”.
- Umieścić filiżankę pod zespołem parzenia (12).
- Ustawić dźwignię (6) do góry (pozycja Start), aby zaparzyć kawę; napęłnić filiżankę do połowy i ponownie obrócić dźwignię (6) w dół (pozycja Stop), aby zakończyć parzenie.



Również w przypadku długiego nieużytkowania ekspresu do kawy oraz każdego włączenia zaleca się przeprowadzenie płukania obwodów wewnętrznych.



# Użytkowanie

## 4.3 Przygotowanie kawy espresso (Rys.A, B, C, D)



Dla zagwarantowania optymalnej degustacji kawy zaleca się podgrzanie filiżanki, poprzez przepłukanie jej gorącą wodą, umieszczenie na podgrzewaczu filiżanek (7) lub wlanie do niej gorącej wody z lancy (6).



W przypadku stosowania młynka do kawy Smeg CGF02 zaleca się jego ustawienie na „SUPERFINE”.

- Sprawdzić poziom wody w zbiorniku (5) i w razie potrzeby dołączyć, uważając, aby nie przekroczyć poziomu „Max”.
- Wybrać filtr (21a, 21b, 22a lub 22b) odpowiedni do przygotowywanego napoju i włożyć go do uchwyty filtra (9).
- Równomiernie rozprowadzić kawę mieloną i delikatnie docisnąć praską (16) znajdującą się w wyposażeniu.  
W celu prawidłowego dozowania kawy do filtra i prawidłowego ubicia, górna krawędź praski musi być wyrównana z górną krawędzią uchwyty filtra.
- Oczyszczyć uchwyt filtra (9) z nadmiaru kawy mielonej, a następnie zaczepić go na zespole zaparacza (12) i przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji zamocowania.
- Ustawić filiżankę lub filiżanki pod otworami uchwyty filtra (9).

- Kawę można parzyć na dwa sposoby:

### Wersja ręczna:

Ustawić dźwignię (6) w górę (pozycja Start).

### Wersja z wstępnym dozowaniem lub wstępnym ustawieniem:

Wcisnąć jeden z dwóch przycisków parzenia kawy (3a - 3c).

- Napełnić filiżankę żądaną ilością.
- Manometr (14) umożliwi użytkownikowi sprawdzenie, czy parzenie kawy następuje w optymalny sposób, jak wskazano na Rys.D:

Prawidłowa ekstrakcja kawy Rys.D1.

Słaba ekstrakcja Rys.D2.

Mocna ekstrakcja Rys.D3



Aby uniknąć rozpryskiwania, nie odczepiać uchwyty filtra podczas wytwarzania kawy, poczekać kilka sekund od zakończenia procesu.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!**

- Po zakończeniu parzenia wyjąć i wyczyścić uchwyt filtra, przekręcając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Uwaga! Jeśli chce się wyjąć tackę ociekową po zaparzeniu, należy poczekać około 30 sekund.



Po około 10 minutach nieużywania, urządzenie ustawi się w Trybie Oszczędności energii. Istnieje możliwość zmiany czasu standby, jak wskazano w punkcie „Ustawienie automatycznego wyłączenia”.

## 4.4 Ustawienie ilości kawy (Rys.A)

Dla każdej funkcji można spersonalizować żądaną ilość zaparzonej kawy. Aby zmienić ilość wytwarzanej przez ekspres kawy:

- Ustawić małą lub dużą filiżankę pod zaparaczem (2).
- Wcisnąć na co najmniej 3 sekundy jeden z przycisków odpowiadających napojowi do przygotowania (3a) lub (3c), dopóki jego kontrolka nie zaświeci się na stałe.
- Po osiągnięciu żądanej ilości zatrzymać parzenie, ponownie wciskając przycisk.
- Ilość została ustawiona i zapisana na stałe.

## 4.5 Porady



Zaleca się, aby zawsze używać świeżo zmielonej kawy, ponieważ po zmieleniu, w stosunkowo krótkim czasie traci ona swoje właściwości aromatyczne.



Upewnić się, że dawka zmielonej kawy i jej ubicie są zawsze takie same.



Jeśli wytwarzanie jest zbyt szybkie, kawa jest jasna i lekka, bez pianki. Zaleca się wyregulowanie stopnia zmielenia na drobniejszy, przy jednoczesnym zachowaniu wymaganej ilości.



Upewnić się, że dawka zmielonej kawy i jej ubicie są zawsze takie same.



Jeśli przepływ jest zbyt powolny, kawa jest ciemna z niewielką ilością pianki. Zaleca się wyregulowanie stopnia zmielenia na grubszy, przy jednoczesnym zachowaniu wymaganej ilości.

## 4.6 Wytwarzanie pary i przygotowanie pianki (Rys.A i E)



W menu ustawień można wybrać trzy intensywności pary

- Upewnić się, że tacka ociekowa (11) jest prawidłowo zamontowana.
- Wybrać tryb „Para” za pomocą przycisku (3b). Poczekać, aż urządzenie osiągnie prawidłową temperaturę wytwarzania wody i zaświeci się odpowiednia dioda LED:





## Użytkowanie

- Wlać zimne mleko do dzbanka na mleko, poniżej jego poziomu wylewki.
- Umieścić końcówkę lancy pary (15) obok odpowiedniego otworu (15a) i wybrać tryb „Pary” za pomocą przycisku (3b).
- Skierować lancę pary (15) na kratkę (10), otworzyć na chwilę pokrętło wytwarzania pary/gorącej wody (13), aby wypłynęły resztki wody.
- Zamknąć pokrętło (13), przesunąć lancę pary (15) na zewnątrz, zanurzyć ją w dzbanku na mleko (X) i lekko go przechylić, jak wskazano na rysunku E.
- Obrócić pokrętło (13) wytwarzania gorącej wody w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
- Po osiągnięciu żądanej temperatury mleka obrócić pokrętło (13) w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara i ustawić je w pozycji neutralnej, aby zatrzymać wytwarzanie.
- Wlać spienione mleko do filiżanek z przygotowaną wcześniej kawą espresso.



Rezultat spieniania mleka może wynikać z rodzaju stosowanego mleka oraz zręczności użytkownika. Dla uzyskania dobrej kawy cappuccino zaleca się użycie półtłustego lub tłustego mleka z lodówki (około 5°C)



- Po podgrzaniu mleka, należy wytworzyć parę przez kilka sekund.
- Aby uniknąć nagromadzenia pozostałości po mleku lub zatkania lancy pary (6) należy ją czyścić po każdym zastosowaniu. Informacje na temat kompletnego czyszczenia lancy pary wskazano w punkcie „Czyszczenie i konserwacja”.



Uwaga! Jeśli chce się wyjąć tackę ociekową po zaparzeniu, należy poczekać około 30 sekund.

### 4.7 Wytwarzanie gorącej wody

- Ustawić pojemnik pod lancą pary (15).
- Wybrać tryb „Gorąca Woda” za pomocą przycisku (3b). Poczekać, aż urządzenie osiągnie prawidłową temperaturę wytwarzania wody i zaświeci się odpowiednia dioda LED:



- Obrócenie pokrętła wytwarzania gorącej wody w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek spowoduje wytworzenie gorącej wody.
- Poczekać na wytworzenie gorącej wody do żądanego poziomu w pojemniku i obrócić pokrętło (13) w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara i ustawić je w pozycji neutralnej, aby zatrzymać wytwarzanie.



## 5 Ustawienia ekspresu (Rys.G)

Za pomocą menu programowania na wyświetlaczu (2) można ustawić różne parametry. Aby wejść do tego menu, wcisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk (3b) i przejść przyciskami (3a) i (3c) w celu wybrania ustawienia, które chce się zmienić; następnie ponownie wcisnąć przycisk (3b), aby zaprogramować ustawienie.

Po 10 sekundach bezczynności ekspres wyjdzie z menu.

### 5.1 Język wyświetlacza „LANG”

Wybierając ustawienie „LANG”, można wybrać język wyświetlacza (IT - EN - FR - ES - DE).



### 5.2 Ustawianie jednostek miary „DEGREES”

Wybierając ustawienie „DEGREES”, można ustawić jednostkę miary na „°F” lub „°C”, która będzie wyświetlana w parametrach.



### 5.3 Temperatura kawy „T-COF”

Funkcja/program do ustawiania temperatury parzenia kawy; można wybrać wartość parzenia kawy od 92°C (min.) do 100°C (maks.).



### 5.4 Programowanie wstępnego parzenia „P-COF”

Wybierając ustawienie „P-COF”, można określić czas trwania wstępnego parzenia od 0 (brak wstępnego parzenia) do 4 (maksymalne wstępne parzenie).



Wstępne parzenie można zaprogramować tylko w przypadku wytwarzania ręcznego, nie ma ono zastosowania do wytwarzania wstępnego.

### 5.5 Intensywność pary „I-STE”

Wybierając ustawienie „I-STE”, można ustawić bardziej suchą lub wilgotną parę, w zależności od żądanych napojów. Można wybrać od 1 (sucha) do 3 (wilgotna).







# Użytkowanie

## 5.6 Tryb Stand-by

W tym trybie można ustawić wartość (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min), po której urządzenie przejdzie do trybu stand-by. Aby wyjść z trybu stand-by, można wcisnąć jeden z przycisków (3) i przed użyciem urządzenia poczekać, aż osiągnie ono wybraną temperaturę kawy.



## 5.7 Tryb Eco "ECO"

Wybierając ustawienie „ECO”, można włączyć (ON) lub wyłączyć (OFF) wytwarzanie pary/gorącej wody.



## 5.8 Ustawienia twardości wody

W tym trybie można ustawić wartość twardości wody na wartości od 1 do 3.



Ekspres jest fabrycznie ustawiony na „Twardy poziom wody- 3”. Można ustawić ekspres na podstawie rzeczywistej twardości wody z sieci wodociągowej różnych regionów, zmniejszając w ten sposób częstotliwość odkamieniania.

Jeżeli nie zna się twardości wody, użyć dołączonego paska kontrolnego (18), stosując się do podanych poniżej instrukcji:

- Wyjąć dołączony pasek kontrolny (18) z opakowania.
- Całkowicie zanurzyć pasek w szklance wody z kranu na około jedną sekundę.
- Wyjąć pasek z wody i lekko nim potrząsnąć. Po około jednej minucie odczytać wynik.
- Jeżeli na pasku jest 5 kresek w kolorze niebieskim, wybrać ustawienie „woda miękka”.
- Jeżeli na pasku jest 1 lub 2 kreski w kolorze różowym, wybrać ustawienie „woda średnio twarda”.
- Jeżeli na pasku są 3 lub 4 kreski w kolorze różowym, wybrać ustawienie „woda twarda”.

Aby zmienić ustawienie, wejść do menu ustawień i wybrać żądany poziom.

## 5.9 Funkcja odkamieniania „DESCALE”

Wybierając ustawienie „DESCALE” można rozpocząć cykl odkamieniania urządzenia.



## 5.9 Funkcja RESET

Wybranie ustawienia „RESET” przywraca ustawienia fabryczne.





## 6 Czyszczenie i konserwacja

### 6.1 Ostrzeżenia



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia ekspresu do kawy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie zanurzać ekspresu w wodzie lub innych płynach.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia poczekać, aż ekspres do kawy ostygnie.



Ryzyko uszkodzenia powierzchni.

- Nie stosować strumieni pary do czyszczenia ekspresu.
- Nie stosować produktów czyszczących zawierających chlor, amoniak lub wybielacze na wykończonych metalową powłoką częściach (np. anodowane, niklowane, chromowane).
- Nie stosować ściernych lub agresywnych detergentów (np. produktów w proszku, odplamiaczy i metalowych gąbek).
- Nie stosować materiałów chropowatych, ściernych lub ostrych metalowych skrobaków



Aby ułatwić czyszczenie, można zeskanować kod QR znajdujący się na podstawie pod tacką ociekową, który połączy ze specjalną sekcją internetową poświęconą Instalacji i Czyszczeniu (rys. J).

### 6.2 Czyszczenie korpusu urządzenia

Aby utrzymać zewnętrzne powierzchnie w dobrym stanie, należy je regularnie czyścić po każdym użyciu. Zawsze poczekać, aż urządzenie ostygnie. Czyścić miękką i wilgotną szmatką.

### 6.3 Czyszczenie ogólne (Rys.A)

Aby zagwarantować nie tylko prawidłowe funkcjonowanie urządzenia, ale również wysoką jakość przygotowywanych napojów, zaleca się wykonywanie codziennych, prostych czynności takich, jak: czyszczenie uchwyty filtra (9) i jego filtra wewnętrznego, kratki na filiżanki (7) i (10), tacki ociekowej (11) i praski (16).

Zaleca się również regularne czyszczenie niektórych komponentów urządzenia takich, jak zbiornik na wodę (5) i lanca (15).

#### Czyszczenie uchwyty filtra (9) i filtrów (21a, 21b, 22a i 22b)

- Wyjąć filtr z uchwyty filtra (9) i wyplukać pod bieżącą wodą.
- Dokładnie wytrzeć na sucho wszystkie elementy i zmontować razem.

#### Czyszczenie kratki na filiżanki (10) i tacki ociekowej (11)

- Wyjąć kratkę na filiżanki (10) i tackę (11).
- Opróżnić i wyplukać pod bieżącą wodą, w razie potrzeby użyć neutralnego płynu do mycia naczyń.
- Wysuszyć komponenty i zamontować je w urządzeniu.



## Czyszczenie i konserwacja

### Czyszczenie zbiornika na wodę (5)

- Zdjąć pokrywkę zbiornika (4), wyczyścić zbiornik (5), dokładnie go wysuszyć i założyć pokrywkę (4).

### Czyszczenie zespołu parzenia (12)



Przynajmniej raz w tygodniu zaleca się przeprowadzenie czyszczenia zespołu parzenia.

- Dokładnie wyczyścić jego gniazdo i przewód, używając szczoteczki (17) dołączonej do wyposażenia.



Zawsze podczas wykonywania takiej czynności zaleca się przeprowadzenie ręcznego cyklu czyszczenia obwodów.



Nie demontować zespołu parzenia, aby go nie uszkodzić.



W komorze zespołu parzenia może się znajdować kawa. Przy każdym czyszczeniu zespołu parzenia zaleca się przeprowadzenie dokładnego czyszczenia. Użyć dołączonej szczoteczki w celu wyczyszczenia komory zespołu z ewentualnych resztek.

### Czyszczenie lancy pary (15) (Rys. H)

Natychmiast po użyciu wyczyścić lancę pary (15).

- Umieścić końcówkę lancy pary na kratce na filiżanki (10), przy odpowiednim otworze, wybrać tryb „Para” za pomocą przycisku (3b) i obrócić pokrętko (10) w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara i na kilka sekund, aby uwolnić mleko pozostające wewnątrz. Następnie przekręć pokrętko (10) w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby przywrócić je do pozycji neutralnej i przerwać wytwarzanie.
- Wytrzeć lancę pary (15) wilgotną szmatką.



Przed czyszczeniem lancy poczekać, aż ostygnie.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO  
OPARZENIA!**

- Sprawdzić, czy otwór wylotu pary nie jest zatkany. W przypadku obecności osadu, wyczyścić otwór wylotowy pary odpowiednią igłą (20) dołączoną do wyposażenia.

### Czyszczenie zespołu zaparzacza (Rys. A-I)

- Włóż ślepy filtr (19) i kapsułkę detergentu do uchwyty filtra (9).




Stosować dostępne w handlu tabletki czyszczące do domowych ekspresów do kawy.



- Zaczepić uchwyt filtra (9) i umieścić pojemnik o pojemności co najmniej 500 ml pod jego otworami.
- Napełnić zbiornik (5) świeżą wodą do poziomu maks.
- Ustawić dźwignię (6) do góry (pozycja Start), lub wcisnąć jeden z dwóch przycisków parzenia kawy (3a - 3c), aby zaparzyć kawę; po 10 sekundach ponownie obrócić dźwignię (6) w dół (pozycja Stop), aby zakończyć parzenie.
- Powtórzyć proces 4 razy.
- Po zakończeniu wyjąć uchwyt filtra (9) i znajdujący się w nim ślepy filtr (19).
- Przed przygotowaniem kawy, w celu wypłukania obwodu ponownie zaczepić uchwyt filtra (9) wraz z filtrem (24), aktywując nowe wytwarzanie poprzez obrócenie dźwigni (6).

## 6.4 Odkamienianie (Rys.L)

Ekspres do kawy sygnalizuje, kiedy należy przeprowadzić cykl odkamieniania na podstawie ustawionej twardości wody (informacje na ten temat wskazano w punkcie „Ustawianie twardości wody”).




Gdy na wyświetlaczu (2) pojawi się dioda LED (D1) , oznacza to, że konieczne jest przeprowadzenie cyklu odkamieniania, aby uniknąć zmiany smaku kawy i uszkodzenia urządzenia.

W celu wykonania cyklu odkamieniania, postępować w następujący sposób:

- Napełnić zbiornik (5) roztworem wody i odkamieniacza, w stosunku zalecanym przez jego producenta, do poziomu MAX.
- Wcisnąć przycisk (3b), aby wejść do menu ustawień i przewinąć w dół do pozycji „DECAL 1”; następnie ponownie wcisnąć przycisk (3b), aby rozpocząć proces odkamieniania.



Jeśli podczas procedury odkamieniania urządzenie zostanie wyłączone za pomocą przycisku ON/OFF (9), przy następnym uruchomieniu procedura zostanie wznowiona od momentu, w którym została przerwana.

- Urządzenie automatycznie przeprowadzi procedurę odkamieniania, dopóki nie zaświeci się dioda LED (D2)  i nie zacznie migać napis „DECAL 1”.
- Napełnić zbiornik (5) wodą do poziomu MAX”.
- Wcisnąć przycisk (3b), napis „DECAL 1” zmieni się na „DECAL 2” i urządzenie przejdzie do drugiego etapu odkamieniania.
- Ekspres zakończy drugi etap odkamieniania, gdy zaświeci się dioda LED (D2)  i zacznie migać napis „DECAL 2”.
- Napełnić zbiornik (5) minimalną ilością wody do płukania.
- Gdy dioda LED (D2)  zgaśnie, wcisnąć przycisk (3b), aby zakończyć procedurę.



## Czyszczenie i konserwacja




Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.


- Odkamieniacz zawiera kwasy, które mogą podrażnić skórę i oczy.
- Skrupulatnie przestrzegać instrukcji producenta, a w przypadku kontaktu ze skórą lub oczami zastosować się do wskazówek bezpieczeństwa zamieszczonych na opakowaniu.
- Aby uniknąć uszkodzenia ekspresu do kawy, używać odkamieniaczy zalecanych przez firmę Smeg.



Wszelkie inne czynności konserwacyjne muszą być wykonane przez autoryzowany serwis techniczny.

## Co zrobić gdy...

| Problem  | Możliwe przyczyny  | Rozwiązanie  |
|--|--|--|
| Urządzenie nie włącza się.                                     | Wtyczka nie została włożona do gniazdka.   | Włożyć wtyczkę do gniazdka.  |
|  | Łącznik nie jest prawidłowo włożony.   | Prawidłowo włożyć łącznik do urządzenia.   |
|  | Nie został wciśnięty przycisk ON-OFF (9).  | Wcisnąć przycisk, aby włączyć urządzenie.  |
|  | Przycisk ON-OFF (9) nie działa.  | Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.   |
| Urządzenie jest włączone, ale nie działa.                      | Możliwa usterka.   | Odłączyć ekspres do kawy i skontaktować się z autoryzowanym Centrum Serwisowym.  |
|  | Alarm pustego zbiornika lub jego braku (włączona dioda D2  ). | Upewnić się, że zbiornik jest prawidłowo włożony, napełnić go wodą lub wypłukać z ewentualnych resztek kamienia.   |
| Został wykonany cykl odkamieniania, ale urządzenie nie działa. | Pokrętło pary jest otwarte lub dźwignia wytwarzania jest aktywna.  | Zamknąć pokrętło pary lub dezaktywować dźwignię wytwarzania.   |
|  | Cykl nie został zakończony.  | Upewnić się o zakończeniu cyklu odkamieniania i późniejszym płukaniu. Po pierwszym cyklu, urządzenie wymaga cyklu płukania. Zastosować się do wskazówek z paragrafu „Czyszczenie i Konserwacja”. |
|  | Podczas cyklu odkamieniania lub cyklu płukania, zbiornik nie został napełniony do maksymalnego poziomu.  | Napełnić zbiornik, pamiętając o opróżnieniu pojemnika znajdującego się pod dyszą wylotową.   |

| <b>Problem</b>  | <b>Możliwe przyczyny</b>  | <b>Rozwiązanie</b>   |
|---|---|--|
| Alarm D2  nie włączył się, ale brakuje wody. | Odczyt ilości wody wewnątrz zbiornika jest nieprawidłowy na skutek obecności kamienia powstałego w pojemniku. | Dokładnie wyczyścić pojemnik i włożyć zbiornik. W razie konieczności przeprowadzić odkamienianie.                                |
|   | Woda nieprawidłowo wlana do szczeliny zbiornika.  | Wyjąć zbiornik i dobrze wysuszyć jego komorę.  |
| Kawa zaczyna wypływać podczas parzenia wstępnego.   | Zbyt mało kawy lub zbyt drobno zmielona kawa wewnątrz uchwytu filtra (9).                                     | Dostosować ilość i stopień zmielenia.  |
|   | Kawa nie jest dobrze ubita.   | Bardziej docisnąć kawę podczas ubijania.   |
| Wycieka woda z podstawy.  | Źle włożona tacka ociekowa.   | Sprawdzić i prawidłowo włożyć.   |
|   | Tacki ociekowa jest pełna.  | Opróżnić tackę ociekową.   |
|   | Zbiornik na wody nie jest prawidłowo włożony.   | Prawidłowo włożyć zbiornik na miejsce.   |
| Kawa nie wypływa z otworów.   | Brak wody w zbiorniku (5).  | Napełnić zbiornik (5).   |
|   | Otwory filtra (21a-21b-22a-22b) są zatkane.   | Wyczyścić filtr (21a-21b-22a-22b) szczoteczką lub igłą.  |
|   | Zbiornik (7) został nieprawidłowo włożony lub jest pusty.   | Prawidłowo włożyć zbiornik (7) i upewnić się, że znajduje się w nim woda.  |
|   | Obecność kamienia.  | Przeprowadzić cykl odkamieniania.  |
|   | Manometr wskazuje nadciśnienie.   | Ponownie przygotować kawę wsypując mniejszą ilość proszku lub grubiej zmieloną   |
|   | Nadmierne ubicie.   | Ubijać kawę delikatniej.   |
|   | Zbyt dużo kawy.   | Zmniejszyć ilość kawy.   |
|   | Zespół zaparacza jest zatkany lub brudny.   | Przeprowadzić cykl czyszczenia zespołu zaparacza zgodnie z opisem z punktu Czyszczenie ogólne - „Czyszczenie zespołu zaparacza”. |

| <b>Problem</b>   | <b>Możliwe przyczyny</b>   | <b>Rozwiązanie</b>  |
|--|--|---|
| Nie można zaczepić uchwytu filtra (9) w ekspresie do kawy. | Filtr jest zbyt napęczniony.   | Sprawdzić ilość wsypanej kawy.  |
| Kawa kapie z uchwytu filtra (20) a nie z jego otworów.     | Uchwyt filtra (9) jest źle założony lub jest brudny.                 | Prawidłowo założyć uchwyt filtra (9) i przekręcić do oporu. Wyczyścić uchwyt filtra(9).   |
|  | Uszczelka zespołu zaparzacza jest zużyta.                            | Wymienić, zwracając się do autoryzowanego Centrum Serwisowego.  |
| Kawa jest jasna i szybko wydobywa się z otworów.           | Otwory są zatkane.   | Wyczyścić otwory.   |
|  | Kawa mielona nie jest dobrze ubita.                                  | Mocniej ubić kawę.  |
| Kawa jest ciemna i powoli wypływa z otworów.               | Wsypano zbyt mało kawy mielonej.                                     | Zwiększyć ilość kawy.   |
|  | Zbyt mocno ubito kawę mieloną.                                       | Ubijać kawę delikatniej.  |
|  | Wsypano zbyt dużo kawy mielonej.                                     | Zmniejszyć ilość.   |
|  | Zespół zaparzacza (9) lub filtr (21a-21b-22a-22b) są zatkane.        | Wyczyścić zespół zaparzacza (9) i filtr (21a-21b-22a-22b).  |
| Pianka lub spienianie nie są idealne.                      | Obecność kamienia.   | Przeprowadzić cykl odkamieniania.   |
|  | Lanca pary jest brudna.  | Dokładnie wyczyścić lancę pary, zdejmując stalową dyszę i stosując się do wskazówek zawartych w instrukcji. Uwaga: jakość pianki zależy od rodzaju zastosowanego mleka, jego temperatury oraz stosowanej techniki / umiejętności wykonania. |
| Urządzenie nie wytwarza pary.                              | Funkcja pary nie została prawidłowo uaktywniona.                     | Zastosować się do wskazówek z punktu „Wytwarzanie Pary”.  |
|  | Urządzenie nie osiągnęło temperatury niezbędnej do wytwarzania pary. | Począć na osiągnięcie odpowiedniej temperatury.   |



| <b>Problem</b>        | <b>Możliwe przyczyny</b>                                  | <b>Rozwiązanie</b>   |
|-----------------------|---|--|
| Kawa nie jest gorąca. | Urządzenie nie było użytkowane przez dłuższy okres czasu. | Zwiększyć temperaturę kawy w menu programowania, zgodnie ze wskazówkami podanymi w punkcie „Ustawienie temperatury kawy”. Korzystając z tej samej filiżanki, do której zostanie wlana kawa, gorącą wodą z ekspresu podgrzać filiżankę. |
|                       | Ustawiona temperatura jest niska.                         | Wejść do menu programowania i zmienić ustawienie temperatury parzenia jak wskazano w punkcie 5. Ustawienia ekspresu - „Temperatura kawy”.  |
|                       | Filiżanki nie zostały podgrzane.                          | Podgrzać filiżanki płucząc je gorącą wodą (Zwróć Uwagę: można użyć funkcji gorącej wody).  |



Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany lub w razie innych nieprawidłowości, skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.